

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 551/2007**z dne 22. maja 2007****o spremembi in popravku Uredbe (ES) št. 952/2006 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 kar zadeva upravljanje notranjega trga za sladkor in sistem kvot**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov v sektorju sladkorja ⁽¹⁾ in zlasti člena 40(1)(a), (b) in (d) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 6(3) Uredbe Komisije (ES) št. 952/2006 ⁽²⁾ opredeljuje proizvodnjo podjetij za skupno organizacijo trgov v sektorju sladkorja, v posebnem primeru, kjer eno podjetje oddaja proizvodnjo v zunanje izvajanje drugemu. To se šteje za proizvodnjo naročnika pod določenimi pogoji tudi kadar je skupna proizvodnja sladkorja pridelovalca in naročnika večja od vsote njunih kvot. To določbo je treba prilagoditi glede na člen 3 Uredbe (ES) št. 493/2006 z dne 27. marca 2006 o prehodnih ukrepih v okviru reorganizacije skupne ureditve trgov v sektorju sladkorja in o spremembi uredb (ES) št. 1265/2001 in (ES) št. 314/2002 ⁽³⁾, o preventivnem umiku, ki se uporablja za delež proizvodnje v okviru kvote, ki presega prag, določen v skladu z odstavkom 2 tega člena. Cilj tega ukrepa je oblikovati spodbudo, da bi podjetja za proizvodnjo sladkorja v tržnem letu 2006/2007 prostovoljno zmanjšala svojo proizvodnjo. Poleg tega je treba prilagoditi opredelitev proizvodnje iz člena 6(3)(b) Uredbe (ES) št. 952/2006, da ne odvrča proizvajalcev od zmanjšanja proizvodnje. Zato mora opredelitev proizvodnje za tržno leto 2006/2007 namesto vsote kvot navesti vsoto praga za preventivni umik.

(2) Člen 13(1) Uredbe (ES) št. 952/2006 podjetjem nalaga obveznost, da vsak mesec določijo ceno za kvotni

sladkor in izvenkvotni sladkor. Vendar to ločevanje ne velja za rafinerije, ker je njihova dejavnost rafiniranje uvoženega sladkorja, ki ni odvisna od dodelitve kvot. Da ne bi prihajalo do nesporazumov, je treba posebej opozoriti na dejstvo, da ločevanje med kvotnim in nekvotnim sladkorjem zanje ne velja.

(3) Za sladkor za industrijske namene, se mora sistem poročanja o cenah, ustanovljen v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 318/2006, osredotočiti na posle v najmanjšem obsegu, ker ni veliko interesa za določanje kazalnika cen v zvezi s posli z majhnimi količinami. Zato je primerno določiti minimalni prag, od katerega se določijo povprečne mesečne tržne cene, ki se sporočijo Komisiji.

(4) Uporabo prehodnih določb za predložitev podatkov o cenah Komisiji iz člena 15 Uredbe (ES) št. 952/2006 je treba podaljšati do prvega četrtletja leta 2008, da se bo lahko najprej oblikovalo poročilo o delovanju sistema, nato pa se bo uvedel računalniški sistem.

(5) Enkratni zneski, ki se v skladu s členoma 8(3) in 9(3) Uredbe (ES) št. 318/2006 plačajo kot dodatne kvote za sladkor in nadomestne kvote za izoglučko, so del virov lastnih sredstev Skupnosti v skladu s členom 2(1)(a) Odločbe Sveta 2000/597/ES, Euratom z dne 29. septembra 2000 o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾. Treba je določiti datum, do katerega je treba o teh zneskih obvestiti dolžnika, da se lahko določi datum za določitev pravice Skupnosti v skladu z drugim pododstavkom člena 2(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000 z dne 22. maja 2000 o izvajanju Odločbe 94/728/ES, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 247/2007 (UL L 69, 9.3.2007, str. 3).

⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 39.

⁽³⁾ UL L 89, 28.3.2006, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 119/2007 (UL L 37, 9.2.2007, str. 3).

⁽⁴⁾ UL L 253, 7.10.2000, str. 42.

⁽⁵⁾ UL L 130, 31.5.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 2028/2004 (UL L 352, 27.11.2004, str. 1).

- (6) V skladu s členom 16 Uredbe (ES) št. 318/2006 se od tržnega leta 2007/2008 naprej za vsako tržno leto zaračuna proizvodna dajatev za kvoto, dodeljeno za zadevno tržno leto. Proizvodna dajatev je del virov lastnih sredstev Skupnosti v skladu s členom 2(1)(a) Odločbe 2000/597/ES, Euratom. Treba je določiti datum, do katerega je treba o teh zneskih obvestiti dolžnika, da se lahko določi datum za določitev pravice Skupnosti v skladu z drugim pododstavkom člena 2(2) Uredbe (ES, Euratom) št. 1150/2000.
- (7) Treba je popraviti člen 21(1) Uredbe (ES) št. 952/2006, ki se pomotoma sklicuje na člen 2(1) namesto na člen 3(1) Uredbe.
- (8) Uredbo (ES) št. 952/2006 je zato treba ustrezno spremeniti.
- (9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 952/2006 se spremeni:

1. V prvem pododstavku člena 6(3) se točka (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) skupna proizvodnja sladkorja predelovalca in naročnika je večja od vsote njunih kvot ali, za tržno leto 2006/2007, večja od vsote pragov, določenih zanj v skladu s členom 3(2) Uredbe Komisije (ES) št. 493/2006 (*).“

(*) UL L 89, 28.3.2006, str. 11.“

2. Člen 13 se spremeni:

- (a) odstavku 1 se doda naslednji pododstavek:

„Ločevanje med kvotnim in nekvotnim sladkorjem se za rafinerije ne uporablja.“

- (b) doda se naslednji odstavek 3:

„3. Določbe iz odstavkov 1 in 2 se ne uporabljajo za predelovalce, katerih nakup sladkorja ne presega 2 000 ton na koledarsko leto.“

3. Prvi pododstavek člena 15 se nadomesti z naslednjim:

„Najpozneje do 20. oktobra 2006, 20. januarja 2007, 20. aprila 2007, 20. julija 2007, 20. oktobra 2007, 20. januarja 2008 in 20. aprila 2008 sporočijo podjetja, odobrena v skladu s členoma 7 in 8 te uredbe, in predelovalci, odobreni v skladu s členom 17(1) Uredbe (ES) št. 318/2006, Komisiji cene, določene v skladu s členom 13(1) te uredbe za pretekle tri mesece.“

4. Naslov poglavja V se nadomesti z naslednjim:

„POGLAVJE V

KVOTE IN PROIZVODNA DAJATEV“

5. Členu 18 se doda naslednji odstavek 3:

„3. Države članice sporočijo Komisiji rok za plačilo enkratnega zneska iz člena 8(4) Uredbe (ES) št. 318/2006 v desetih delovnih dneh po tem, ko so določile rok.“

Države članice obvestijo vsakega zadevnega proizvajalca sladkorja najpozneje en mesec pred rokom iz prvega pododstavka in najpozneje do 31. januarja 2008 o njegovem znesku dolga.“

6. Členu 19 se doda naslednji odstavek 3:

„3. Države članice sporočijo Komisiji rok iz odstavka 2 v desetih delovnih dneh po tem, ko so določile rok.“

Države članice obvestijo vsakega zadevnega proizvajalca izoglukoze najpozneje en mesec pred rokom iz odstavka 2 in najpozneje do 30. novembra tržnega leta, v katerem je kvota dodeljena, o njegovem znesku dolga.“

7. Vstavi se člen 20a:

„Člen 20a

Proizvodna dajatev

Od tržnega leta 2007/08 države članice vsako leto najpozneje do 31. januarja obvestijo vsakega proizvajalca sladkorja in izoglukoze o proizvodni dajatvi, ki jo morajo plačati v danem tržnem letu.“

8. V členu 21(1) se uvodni odstavek nadomesti z naslednjim:

„Vsak odobreni proizvajalec sladkorja in rafinerija sporočita do 20. dne v mesecu pristojnemu organu države članice, v kateri sta potekala proizvodnja ali rafiniranje, skupne količine sladkorjev in sirupov, izražene kot beli sladkor, iz člena 3(1)(a), (b), (c) in (d):“

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. maja 2007

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije
